



tivo en su casa de Las Cruces— aclaran el aparente contrasentido. Parra centró su labor en la transcripción desde un instrumento, el idioma inglés, hacia otro, el español de Chile. Encontrar la equivalencia supuso bucear en los mundos académico y popular, "recuperando el lenguaje de la tribu".

Revisitar la chilenidad mediante la lengua ha sido una constante en su obra. Los críticos destacan su uso del lenguaje cotidiano en nuevas formas, su ironía y su defensa de "pasaje chileno. Matemático y físico, creador de los antipoemas y de los artefactos, también ha experimentado con humor la derrota en las competencias. Pasó con su fallida campaña de postulación a Premio Nobel. "Hay opiniones a favor y en contra / Admiradores incondicionales / Y detractores de grueso calibre", puso él mismo en boca de Oscar

Nicanor Parra

Hace doce años el antioqueño tradujo a Shakespeare, en una celebrada versión de El rey Lear, que vio la luz recientemente como libro. Curioso resulta que su apronte para una distinción a la chilenidad sea una incursión en el inglés más conservador. Pero sus estudiosos —Al se encuentra en un temporal silencio contemplativo—

Nicanor Parra [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Nicanor Parra [artículo]

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile